

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

И.о. проректора по учебной
работе, качеству образования

– первый проректор

Хатуров Т.А.

« 28 » 2025 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.02 Практикум научной коммуникации

Направление подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Направленность (профиль) Прикладные языковые технологии в цифровых коммуникациях и публичном управлении

Форма обучения очная

Квалификация магистр

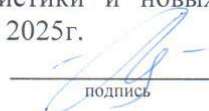
Краснодар 2025

Рабочая программа дисциплины Практикум научной коммуникации составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Программу составил(и):
доктор филологических наук, проф. Хутиыз И.П.



Рабочая программа дисциплины Практикум научной коммуникации утверждена на заседании кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий протокол № 8 «18» февраля 2025г.
Заведующий кафедрой (разработчик) Бодонья М.А.


подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 4 «24» февраля 2025г.
Председатель УМК факультета Бодонья М.А.


подпись

Рецензенты:

Кулинцева Н.А., кандидат филологических наук, доцент кафедры западноевропейских языков и культур ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»

Катермина В.В., доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины

Цель дисциплины «Практикум научной коммуникации» – развить способность реализовывать и представлять результаты научных исследований в области лингвистики на иностранном языке.

1.2 Задачи дисциплины

- 1) ознакомление с принципами выбора технологий для реализации научного взаимодействия на международном уровне и описания его методологии;
- 2) применение принципов выбора технологий для реализации научного взаимодействия на кросс-культурном уровне;
- 3) формирование навыков научного взаимодействия на международном уровне;
- 4) освоение навыка представления результатов научного исследования в зависимости от имеющихся условий и выбранных форм на иностранном языке.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практикум научной коммуникации» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.

К предшествующим дисциплинам, необходимым для ее изучения, относятся «Интерпретация текста», «Академический английский язык», «Практикум культуры речевого общения (первый иностранный язык)».

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора	Результаты обучения по дисциплине
ПК-1. Способен реализовывать и представлять результаты научных исследований в области лингвистики	
ПК-1.1 Демонстрирует и реализует знание методологии реализации научного исследования, в том числе в прикладном аспекте	Знает принципы реализации методологии научного исследования в теоретическом и прикладном аспекте
	Умеет применять принципы методологии научного исследования в теоретическом и прикладном аспекте
	Владеет принципами методологии научного исследования в теоретическом и прикладном аспекте
ПК-1.2 Демонстрирует способность организовывать научное исследование в области лингвистики	Знает принципы организации научного исследования в области лингвистики
	Умеет применять принципы организации научного исследования в области лингвистики
	Владеет навыками организации научного исследования в области лингвистики
ПК-1.3 Обеспечивает представление результатов научного исследования в зависимости от имеющихся условий и выбранных форм, в том числе и на иностранном языке	Знает принципы описания научного исследования в области лингвистики и представления результатов его исследования
	Умеет применять принципы описания научного исследования в области лингвистики и его результатов
	Владеет навыками представления результатов научного исследования в области лингвистики

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 ч.), их распределение по видам работ представлено в таблице

Виды работ		Всего часов	Форма обучения	Форма обучения
			очная	очная
Контактная работа, в том числе:			3 семестр (часы)	4 семестр (часы)
Аудиторные занятия (всего):		42,5	18,2	24,3
занятия лекционного типа				
лабораторные занятия		42	18	24
практические занятия				
семинарские занятия				
Иная контактная работа:				
Контроль самостоятельной работы (КСР)				
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,5	0,2	0,3
Самостоятельная работа, в том числе:		110,8	53,8	57
Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка		50,8	23,8	27
Подготовка к текущему контролю		60	30	30
Контроль:				
Подготовка к экзамену		26,7	-	26,7
Общая трудоемкость	час.	180	72	108
	в том числе контактная работа	42,5	18,2	24,3
	зач. ед	5	2	3

2.2 Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 3 семестре (2 курс) (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов			
		Всего	Аудиторная работа		
			Л	ПЗ	ЛР
1	Unit 1	35,8			9
2	Unit 2	36			9
	ИТОГО по разделам дисциплины	71,8			18
	Контроль самостоятельной работы (КСР)				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2			
	Общая трудоемкость по дисциплине	72			

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 4 семестре (2 курс) (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов			
		Всего	Аудиторная работа		
			Л	ПЗ	ЛР
3	Unit 3	27			8
4	Unit 4	27			8
5	Unit 5	27			8
	ИТОГО по разделам дисциплины	81			24
	Контроль самостоятельной работы (КСР)				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,3			
	Подготовка к промежуточному контролю	26,7			
	Общая трудоемкость по дисциплине	108			

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

Не предусмотрены.

2.3.2 Занятия семинарского типа (практические / семинарские занятия / лабораторные работы)

№	Наименование раздела (темы)	Тематика занятий/работ	Форма текущего контроля
1.	Unit 1	Аудирование Noam Chomsky, Fundamental Issues in Linguistics Lecture 1 Чтение 1 An Interest in Plagiarism Чтение 2 Knowing Right from Wrong is Not the Same as Doing Right and Wrong Письмо Abstracts Дискуссия 1 Case study	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study
2.	Unit 2	Аудирование Steven Pinker: Linguistics as a Window to Understanding the Brain Чтение 1 The 'Re-'s of Responsible Research Чтение 2 Objectivity, Bias and (Financial) Conflict of Interest Письмо Essays Дискуссия 2 Case study	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study
3.	Unit 3	Аудирование George Lakoff: Moral Politics Чтение 1 Self-plagiarism – Beware! Чтение 2 Challenges For Data Management Письмо Poster Presentations Дискуссия 3 Case study	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study
4.	Unit 4	Аудирование Bas Aarts Grammar is fun. Yes, really! Чтение 1 Cultural Differences and Knowledge About Responsible Research Conduct Чтение 2 Tips From A Recovering Procrastinator Письмо Literature reviews Дискуссия 4 Case study	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study

5.	Unit 5	Аудирование Claire Kramsch: Translating culture in the language classroom: an historical challenge Чтение 1 Daily Ethical Decision-Making Чтение 2 Academic Communication: Just the Facts or Are We Salesmen? Письмо Rhetorical analysis Дискуссия 5 Case study	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study
----	--------	--	--

При изучении дисциплины применяется электронное обучение, дистанционные образовательные технологии в соответствии с ФГОС ВО.

2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка и подготовка к текущему контролю	<i>Методические указания по организации самостоятельной работы студентов, утвержденные кафедрой прикладной лингвистики и новых информационных технологий, протокол № 8 от 18.02.2025 г</i>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

Образовательные технологии, используемые в процессе реализации курса Практикум научной коммуникации направлены на активизацию познавательной деятельности студентов, развитие способов продуктивной деятельности, расширение стратегий обучающихся при работе с информационными текстами, стимулирование критического и творческого подхода к решению учебных задач и моделированию профессиональной деятельности, активизация сотрудничества, развитие умений работать в команде.

При освоении дисциплины применяются следующие образовательные технологии:

1) Дифференцированное обучение – организация образовательного процесса на основе учета индивидуально-типологических особенностей обучающихся и вариативного построения учебного процесса в выделенных группах. Реализуется путем включения в учебный процесс заданий различного уровня сложности (репродуктивный, продвинутый, творческий). При использовании дифференцированного подхода используется метод малых групп, метод проектов.

2) Интерактивное обучение как способ организации учебного процесса, при котором студенты и преподаватель активно взаимодействуют друг с другом. Каждый участник взаимодействия вносит свой вклад, в ходе работы происходит обмен идеями, знаниями, выработка совместных способов действия. Интерактивное обучение реализуется в ходе фронтальной, групповой и парной работы. Признаки интерактивного обучения: комфортная психологическая атмосфера занятий, позволяющая студенту чувствовать свою интеллектуальную состоятельность, психологическую защищенность; самостоятельный поиск обучающимися вариантов решения поставленной учебной задачи; при этом исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи, превосходство активности обучающихся над активностью преподавателя, активное воспроизведение ранее полученных теоретических знаний в новых условиях, наличие обратной связи.

3) Проблемное обучение как технология, основанная на структуре учебного процесса, предполагающего разрешение последовательно создаваемых учебных проблемных ситуаций. Проблемная ситуация – осознанное интеллектуальное затруднение, порождаемое несоответствием между имеющимися знаниями и теми, которые необходимы для решения возникшей ситуации. Учебная проблема направляет мыслительный поиск, пробуждает интерес к исследованию. Проблема выражается в форме проблемного вопроса или проблемного задания.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

5. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Практикум научной коммуникации».

Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме подготовки и защиты лабораторной работы и **промежуточной аттестации** в форме примерных экзаменационных заданий (3 семестр).

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора	Результаты обучения	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	ПК-1.1 Демонстрирует и реализует знание методологии реализации научного исследования, в том числе в прикладном аспекте	Знает принципы реализации методологии научного исследования в теоретическом и прикладном аспекте	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study	Экзаменационные задания 1, 2
2	ПК-1.1 Демонстрирует и реализует знание методологии реализации научного исследования, в том числе в прикладном аспекте	Умеет применять принципы методологии научного исследования в теоретическом и прикладном аспекте	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study	Экзаменационные задания 3, 4

3	ПК-1.1 Демонстрирует и реализует знание методологии реализации научного исследования, в том числе в прикладном аспекте	Владеет принципами методологии научного исследования в теоретическом и прикладном аспекте	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study	Экзаменационные задания 1-4
4	ПК-1.2 Демонстрирует способность организовывать научное исследование в области лингвистики	Знает принципы организации научного исследования в области лингвистики	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study	Экзаменационные задания 1, 2
5	ПК-1.2 Демонстрирует способность организовывать научное исследование в области лингвистики	Умеет применять принципы организации научного исследования в области лингвистики	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study	Экзаменационные задания 3,4
6	ПК-1.2 Демонстрирует способность организовывать научное исследование в области лингвистики	Владеет навыками организации научного исследования в области лингвистики	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study	Экзаменационные задания 1-4
7	ПК-1.3 Обеспечивает представление результатов научного исследования в зависимости от имеющихся условий и выбранных форм, в том числе и на иностранном языке	Знает принципы описания научного исследования в области лингвистики и представления результатов его исследования	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study	Экзаменационные задания 1, 2
8	ПК-1.3 Обеспечивает представление результатов научного исследования в зависимости от имеющихся условий и выбранных форм, в том числе и на иностранном языке	Умеет применять принципы описания научного исследования в области лингвистики и его результатов	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study	Экзаменационные задания 3,4
9	ПК-1.3 Обеспечивает представление результатов научного исследования в зависимости от имеющихся условий и выбранных форм, в том числе и на иностранном языке	Владеет навыками представления результатов научного исследования в области лингвистики	Listening test Reading workshop Response letter Academic writing analysis Case study	Экзаменационные задания 1-4

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Listening test

Тестовые задания относятся к разделу аудирования.

Пример тестовых задания к лекции Noam Chomsky, Fundamental Issues in Linguistics Lecture 1 (фрагмент)

1 N. Chomsky mentions a marvelous invention which is

- 1) the common human possession of language.
- 2) the court royal grammar.
- 3) transcription which is used to express all the wisdom of the ages.
- 4) *twenty-five or thirty sounds used to create the infinite variety of expressions.*

2 Otto Jespersen tried to study

- 1) *how the elements of a language come into existence in the mind of a speaker.*
- 2) the great principles that underlie the vocabulary usage.
- 3) languages as individual possessions of persons.
- 4) the foundations of biolinguistics.

3 Structuralist behaviorist currents adopted a very different approach to a language which

- 1) object is something internal to the person.
- 2) *represents a kind of social contract.*
- 3) represents the utterances made in sentences.
- 4) represents a collection of word images in the individual mind.

4 N. Chomsky finds strange the idea of

- 1) *an infinite set of sentences.*
- 2) a particular way of generating sentences.
- 3) a privileged way of pronunciation.
- 4) a mechanism of respond.

5 Jespersen's notion of structure becomes the internal generative system which

- 1) does not include sound.
- 2) constitutes people's thoughts expressed linguistically.
- 3) *determines an infinite array of hierarchically structures expressions.*
- 4) which differences from the basic property of language.

Критерии оценки теста

Для получения оценки зачтено (= 1 балл) по заданию тест студент должен получить не менее 60% правильных ответов

Отлично	91-100
Хорошо	75-90
Удовлетворительно	60-74
Неудовлетворительно	59 и ниже

Reading workshop

Предполагает чтение текста и его обсуждение в форме вопросов, комментариев, высказывания личного мнения.

Критерии оценки

Критерии	Баллы
Глубокое понимание прочитанного текста, его деталей	1/0
Критический подход к прочитанному, формулирование собственного мнения	1/0
Корректное использование лексических единиц, грамматических конструкций текста	1/0
Активное и своевременное участие в обсуждении	1/0
Итого	4

Response letter

Read the text. Write the letter to answer the author of the text. In your letter you should

- 1) mention the main ideas and thoughts of the author;
- 2) express your opinion related to the author's ideas and thought. You may agree or disagree with the author's opinion. You should give arguments and explain your point of view;

- 3) be polite and follow the norms of letter writing;
- 4) be attentive, follow grammar rules, use appropriate vocabulary and spell correctly;
- 5) write in a logical way and structure your letter.

Критерии оценки письменной работы

Критерии	Баллы
Содержание соответствует коммуникативному заданию и прочитанному тексту, задание выполнено своевременно	1/0
Выражено и аргументировано собственное мнение	1/0
Соблюдены нормы жанра	1/0
Соблюдены языковые нормы	1/0 Допускается до 3 лексико-грамматических или орфографических ошибок
Текст логичен и структурирован	1/0
Всего	5 баллов

Анализ письменных форм научной коммуникации: writing an abstract

Read the abstract and answer the following questions:

- 1) What qualities does the abstract possess?
- 2) What components does the abstract possess?
- 3) What information is included in the abstract?

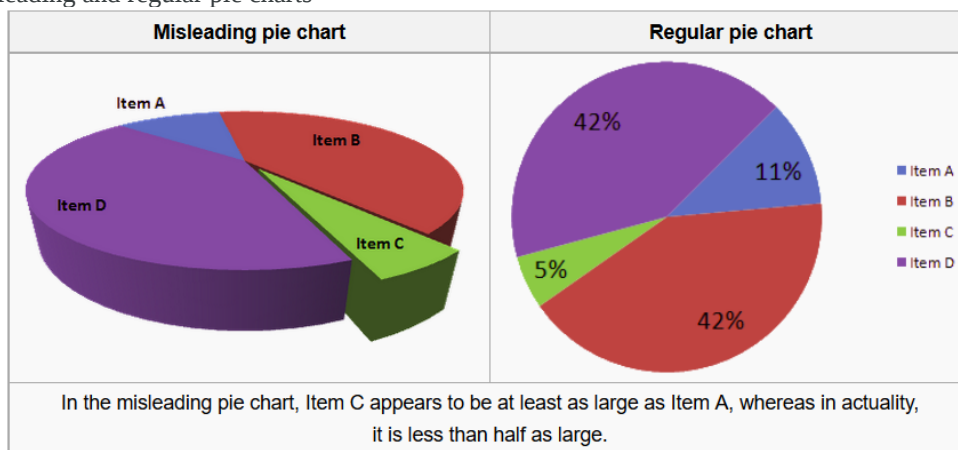
Критерии оценки анализа письменных форм научной коммуникации

1 балл	0 баллов
Студент в установленный срок проводит анализ письменной формы научной коммуникации, корректно отвечает на поставленные вопросы, может допускать незначительные ошибки	Студент допускает значительное количество ошибок, не может провести анализ письменной формы научной коммуникации, не владеет основными характеристиками данной формы письменной коммуникации

Case study

The visual below shows two perspectives of information in a pie chart. The data in each is identical but the pie chart on the left presents information in a misleading way (see Fig. 1). What do you notice, however, about how that information is conveyed to the reader?

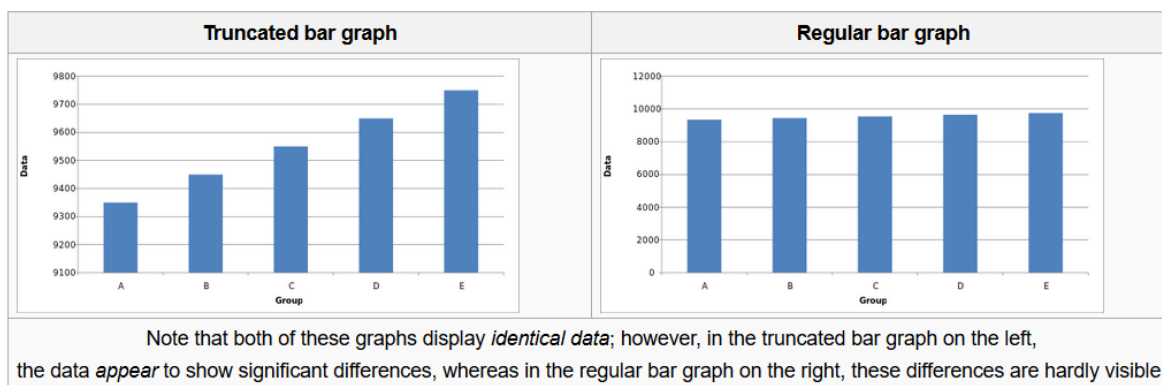
Fig. 1 – Misleading and regular pie charts



Imagine that these pie charts represented donations received by four candidates for city council. The candidate represented by the green slice labeled “Item C,” might think that she had received more donations than the candidate represented in the blue “Item A” slice. In fact, if we look at the same data in a differently oriented chart, we can see that Item C represents less than half of the donations than those for Item A. Thus, a simple change in perspective can change the impact of an image.

Similarly, take a look at the bar graphs in figure 2 below. What do you notice about their presentation?

Fig. 2 – Misleading and regular bar graphs



If the bar graph above were to represent sales figures for a company, the representation on the left would look like good news: dramatically increased sales over a five-year period. However, a closer look at the numbers shows that the graph shows only a narrow range of numbers in a limited perspective (9100 to 9800). The bar graph on the right, on the other hand, shows the complete picture by presenting numbers from 0-1200 on the vertical axis, and we see that the sales figures, have in fact been relatively stable for the past five years.

Analyze the information and answer the following questions:

Why can presenting data in graphical form be especially challenging?

What is it necessary for a researcher to keep in mind?

Why is it important to provide appropriate context?

Analyze the figures below and give your recommendations.

Критерии оценки кейса

Критерии оценки	Баллы
К1 СОДЕРЖАНИЕ Даны подробные ответы на вопросы кейса	1/0
К2 ЛОГИКА Решение кейса аргументировано и логично	1/0
К3 ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА Соблюдены языковые нормы (допускается до 3 лексико-грамматических или орфографических ошибок)	1/0

Вопросы для устного развернутого ответа (задания открытого типа):

1. Examples of scientific practices.
2. Scope of scientific communication.
3. Coping with plagiarism.
4. Possible reasons for plagiarism.
5. The ethics of doing right.
6. Typical academic article structure.
7. Abstract: functions and main features.
8. Case study: definition and example.
9. Main terms of Chomsky's theory.
10. The principles of the X-bar theory.
11. Main principles of rational and universal grammar.
12. Complex linguistic phenomena.
13. Communication roles in academia.
14. Essential elements of effective science communication.
15. The re-s of responsible research.
16. Objectivity, bias and conflict of interest.
17. Types of essays.
18. Writing a good essay.
19. Typical essay structure.
20. Academic integrity.
21. Scientific mysteries that language poses (according to Steven Pinker).

22. Descriptive and prescriptive grammar.
23. Language as a grassroots phenomenon.
24. Phonology as a branch of Linguistics.
25. Language interface.
26. Pragmatics and its absence.
27. Problems of science communication.
28. Storytelling in science.
29. Self-plagiarism: what it is and when it happens.
30. Challenges for data management.
31. Lakoff's frame theory.
32. Framing and our conceptual system.
33. Metaphors in cognitive linguistics.
34. Poster presentation as a genre.
35. Scientific discourse through times.
36. Cultural differences in responsible research conduct.
37. Procrastination as a scientific practice.
38. Information management approaches.
39. Literature review as a genre.
40. Writing a strong literature review.
41. Teaching grammar in a fun way – is it possible? (Bast Aart's recommendations)
42. Approaches to learning grammar.
43. The importance of critical reading skills when learning grammar.
44. English language grammar properties.
45. Ethics of research visualization.
46. Evolution of research visualizing.
47. Typical visual elements of scientific writing.
48. Ethical decision-making in academia.
49. Selling your research.
50. Conflicting communication agendas in research (academia).
51. Assessment tools of research.
52. Rhetorical analysis as a genre.
53. Writing a strong rhetorical analysis.
54. Language learning through cultural historicity and subjectivity (according to Claire Kramsch).
55. Applying narrative analysis.
56. Main notions of academic integrity.

***Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания устного
развёрнутого ответа***

Оценка	Коммуникативное взаимодействие	Произношение	Лексико-грамматическая правильность речи
«5»	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач.	Речь звучит в естественном темпе, учащийся не делает грубых фонетических ошибок.	Лексика адекватна ситуации, редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.
«4»	Коммуникация затруднена. Речь обучающегося неоправданно паузирована.	В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (например, замена английских фонем сходными русскими).	Грамматические и/или лексические ошибки заметно влияют на восприятие речи обучающегося.
«3»	Коммуникация затруднена, обучающийся не проявляет речевой инициативы	Допускаются многочисленные фонетические ошибки	Грамматические и/или лексические ошибки затрудняют восприятие

		(например, замена английских фонем сходными русскими), затрудняющие в некоторых случаях понимание.	речи обучающегося, однако можно определить общий смысл высказывания.
«2»	Коммуникация отсутствует: информация, передаваемая обучающимся, не соответствует коммуникативной цели и/или ответ невозможно понять из-за многочисленных ошибок	Допускаются многочисленные фонетические ошибки (например, замена английских фонем сходными русскими), затрудняющие в некоторых случаях понимание.	Грамматические и/или лексические ошибки затрудняют восприятие речи обучающегося, общий смысл высказывания невозможно определить.

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания на зачете (3 семестр)

Оценка «зачтено» выставляется на основе выполнения практических заданий разделов 1 и 2 в течение семестра. Если в течение семестра студент не выполнил задания, он представляет их на зачет, а также отвечает на проверочные вопросы 1-26.

Экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (экзамен, 4 семестр)

Экзамен включает 4 задания:

- 1) Read the text about academic situation 1. Discuss why the situation appeared and how it can be solved: чтение проблемного текста, определение проблемы научной коммуникации, описываемой в тексте, и представление идей, комментариев, направленных на решение проблемы;
- 2) Speak about the following academic genres and prepare in writing 3-5 tips on how to write one of them: описание одного из изученных академических жанров, а также подготовка письменных рекомендаций для освоения указанного жанра;
- 3) Choose the correct answer to the question below. Explain why you have chosen this answer and why all the other answers are wrong: рассуждение о проблемном вопросе и выбор варианта ответа на него. Студент должен проанализировать каждый вариант ответа, представить собственные комментарии относительно корректности или нет ответа, определить, какой ответ является оптимальным. Правильным может быть один или несколько ответов. Примеры заданий представлены ниже (в билет входит только один вопрос и 4 варианта ответа).
- 4) Speak about: выступление на предложенную тему, посвященную одному из разделов дисциплины.

Экзаменационные вопросы и задания

№ 1. Read the text about academic situation 1. Discuss why the situation appeared and how it can be solved.

№ 2. Speak about the following academic genres and prepare in writing 3-5 tips on how to master it:

1. literature review;
2. abstracts;
3. essays;

4. poster presentation;
5. rhetorical analysis.

№ 3. Choose the correct answer to the question below. Explain why you have chosen this answer and why all the other answers are wrong.

Пример задания:

What are the challenges of data management?

1. hiding new discoveries from colleagues
2. getting rid of redundant information
3. collecting, sharing and protecting data that comes in many forms
4. timely amending the information.

№ 4. Speak about:

- 4.1 Chomsky's ideas on universal grammar.
- 4.2 Main principles of rational and universal grammar. I-language and its acquisition.
- 4.3 Words, rules, and interfaces as essential components of the language.
- 4.4 Things that are closely related to language (written language, proper grammar, and thought).
- 4.5 Linguistics as a complex discipline (consists of grammar, phonology, semantics; pragmatics; psycholinguistics, neurolinguistics).
- 4.6 Surface and deep frames and their role in creation of metaphors.
- 4.7 A metaphor as the key to understanding the nation.
- 4.8 Language and politics: how they interconnect in cognitive linguistics.
- 4.9 Studying form and function is the foundation of grammar acquisition.
- 4.10 Approaches to teaching grammar.

Критерии оценки ответа на экзамене

Задание 1: Read the text about academic situation 1. Discuss why the situation appeared and how it can be solved.

Описание критериев	Баллы
Студент полностью передаёт содержание научного текста, выражая свою точку зрения, с правильным использованием средств лексики и грамматики с учетом стиля	5
Студент передаёт 70% содержания научного текста и выражает свою точку зрения, допуская при этом 2-3 ошибки на уровне грамматики и/или лексики, учитывая стиливые особенности коммуникации	4
Студент передаёт 60% содержание научного текста, с затруднением формулирует свою точку зрения, допуская при этом 4-5 ошибки на уровне грамматики и/или лексики, учитывая стиливые особенности коммуникации	3
Студент может передать только 50% содержания научного текста, не может выразить свою точку зрения, допускает при этом 6 и более ошибок на уровне грамматики и/или лексики; может нарушать стиливые особенности коммуникации	2

Задание 2: Speak about the following academic genres and prepare in writing 3-5 tips on how to master it

Описание критериев	Баллы
Студент чётко описывает указанный в билете академический жанр; письменный ответ включает не менее трех рекомендации о том, как освоить данный жанр. Допускается 2-3 ошибки, не затрудняющих восприятие информации, в письменном и устном ответах	5
Студент излагает 70% характеристик жанра, указанного в билете; письменный ответ включает не менее 3 рекомендации о том, как освоить данный жанр. Допускается 4-5 ошибок, не затрудняющих восприятие информации, в письменном и устном ответах	4
Студент передаёт 60% характеристик жанра, указанного в билете; письменный ответ включает не менее 3 рекомендации о том, как освоить данный жанр. Допускается до 6 ошибок, не затрудняющих восприятие информации, в письменном и устном ответах	3
Студент может передать только 50% характеристик указанного жанра; затрудняется дать письменные рекомендации или дает менее 3 рекомендаций. В ответе в общем студент допускает более 6 ошибок	2

Задание 3: Choose the correct answer to the question below. Explain why you have chosen this answer and why all the other answers are wrong

Описание критериев	Баллы
При обсуждении кейса, студент анализирует каждый вариант ответа, представляет собственные комментарии относительно корректности или нет ответов. Ответ логичен, студент демонстрирует знание материала, освоенного на занятиях, в ходе ответа. При использовании языковых средств соблюдены языковые нормы (допускается до 2 лексико-грамматических или орфографических ошибок)	5
При обсуждении кейса, студент анализирует каждый вариант ответа, но испытывает затруднения при предоставлении собственных комментариев относительно корректности или нет ответов. Ответ логичен, студент демонстрирует знание материала, освоенного на занятиях, в ходе ответа. При использовании языковых средств соблюдены языковые нормы (допускается до 3-4 лексико-грамматических или орфографических ошибок)	4
При обсуждении кейса, студент не может проанализировать все варианты ответа (2-3) или не может представить собственные комментарии относительно корректности или нет ответов. Наблюдается нарушение логики – в ходе ответа студент демонстрирует пробелы в материале, освоенном на занятиях. Или при использовании языковых средств студент допускает ошибки в языковых нормах (5-7 лексико-грамматических или орфографических ошибок)	3
При обсуждении кейса, студент не может проанализировать варианты ответа или не может представить собственные комментарии относительно корректности или нет ответов. В ходе ответа студент демонстрирует отсутствие знаний материала, который должен был быть освоен на занятиях. Или при использовании языковых средств студент допускает многочисленные ошибки в языковых нормах (8 и более лексико-грамматических или орфографических ошибок)	2

Задание 4: Speak about...

Описание критериев	Баллы
Содержание	
Студент успешно отвечает на заданную тему, логично выстраивает информационный поток, используя средства связности и дискурсивные маркеры, характерные для академического английского языка.	5
Студент успешно отвечает на заданную тему, логично выстраивает информационный поток, но использует мало средств связности и дискурсивных маркеров, характерных для академического английского языка.	4
Студент отвечает на заданную тему, но наблюдаются нарушения логики, например, ответ не структурирован, отсутствует заключение или аргументы.	3
Студент не может ответить на заданную тему или отвечает, но допускает грубые нарушения логики, например, нет структуры, средств связности.	2
Лексико-грамматическая грамотность	
Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (1-2 ошибки)	5
Имеются лексико-грамматические ошибки, не затрудняющие понимание информации, практически отсутствуют (3-4 ошибки)	4
Имеются лексико-грамматические ошибки, затрудняющие понимание информации (5-6 ошибок)	3
Имеются многочисленные лексико-грамматические ошибки, затрудняющие понимание информации (7 и более ошибок)	2

По результатам ответа на экзамене выводится средний балл. Итоговая оценка по дисциплине «Практикум научной коммуникации» выставляется с учетом работы студента в семестре.

Критерии оценивания результатов обучения

Оценка	Критерии оценивания по экзамену
Высокий уровень «5» (отлично)	оценку «отлично» заслуживает студент, освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал без пробелов; выполнивший все задания, предусмотренные учебным планом на высоком качественном уровне в установленные сроки в течение всего процесса обучения; практические навыки профессионального применения освоенных знаний сформированы.
Средний уровень «4» (хорошо)	оценку «хорошо» заслуживает студент, практически полностью освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, учебные задания не оценены максимальным числом баллов, в основном сформировал практические навыки, все задания выполнены в сроки, предусмотренные рабочей программой дисциплины в течение всего процесса обучения;
Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)	оценку «удовлетворительно» заслуживает студент, частично с пробелами освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, многие учебные задания либо не выполнил, либо они оценены числом баллов близким к минимальному, некоторые практические навыки не сформированы.
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	оценку «неудовлетворительно» заслуживает студент, не освоивший знания, умения, компетенции и теоретический материал, учебные задания не выполнил, практические навыки не сформированы.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

5.1. Учебная литература

1 Бодоньи, М. А., Хутыз, И. П. Практикум научной коммуникации / М. А. Бодоньи, И. П. Хутыз; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Кубанский государственный университет. Краснодар: Кубанский государственный университет, 2023. 156 с. ISBN 978-5-8209-2301-2. Режим доступа: http://megapro.kubsu.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=271543&idb=0

5.2. Периодическая литература

Не предусмотрены.

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru/>;

Базы данных открытого доступа:

1. КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>;
2. Лекториум ТВ - видеолекции ведущих лекторов России <http://www.lektorium.tv/>;

Базы данных КубГУ

1. Открытая среда модульного динамического обучения КубГУ <https://openedu.kubsu.ru/>;
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://infoneeds.kubsu.ru/>;
3. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Методические рекомендации по подготовке к лабораторным занятиям.

Лабораторные занятия представляют собой одну из важных форм самостоятельной работы студентов. Подготовка к лабораторным занятиям предполагает предварительную самостоятельную работу студентов в соответствии с методическими разработками по каждой запланированной теме. В организации лабораторных занятий реализуется принцип совместной деятельности, сотворчества. Лабораторное занятие также является важнейшей формой усвоения знаний. В процессе подготовки к занятию закрепляются и уточняются уже известные и осваиваются новые категории. Лабораторное занятие как развивающая, активная форма учебного процесса способствует выработке самостоятельного мышления студента, формированию информационной культуры.

С точки зрения методики проведения лабораторное занятие представляет собой комбинированную, интегративную форму учебного занятия. Для подготовки и точного и полного ответа на занятии студенту необходимо серьезно и основательно подготовиться. Для этого он должен уметь работать с учебной и дополнительной литературой, а также знать основные критерии для написания реферата или подготовки доклада, если занятие проходит в данной форме. В конце занятия, после подведения его итогов преподавателем студентам рекомендуется внести изменения в свои конспекты, отметить информацию, прозвучавшую в выступлениях других студентов, дополнения, сделанные преподавателем и не отраженные в конспекте.

Общие рекомендации по самостоятельной работе обучающихся.

Самостоятельная работа студентов является основной частью учебного процесса. В соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом основная работа студента должна носить самообразовательный, поисковый характер. Студент должен уметь вести краткие записи лекций, составлять конспекты, планы и тезисы выступлений, подбирать литературу и т.д. Факультативными формами могут выступать подготовка творческих работ (научных сообщений, докладов, научных публикаций и т.п.). При осуществлении самостоятельной работы студенты могут пользоваться фондами библиотеки факультета Кубанского госуниверситета или обратиться к информационным ресурсам Всемирной компьютерной сети Internet.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Компьютерный класс, Аудитория курсового проектирования, Научно-учебная лаборатория "Лингвистика и кросс-культурная коммуникация", Аудитория для текущего контроля и	проектор, компьютеры, выход в Интернет, доступ в электронную информационно-образовательную среду, доска учебная, учебная мебель	Microsoft Windows, Microsoft Office Professional Plus

промежуточной аттестации (320)		
-----------------------------------	--	--

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебная аудитория для самостоятельной работы студентов (ауд. 347)	выход в Интернет, электронные ресурсы, доска учебная, учебная мебель	Microsoft Windows, Microsoft Office Professional Plus
Учебная аудитория для проведения индивидуальных и групповых консультаций (ауд. 350)	выход в Интернет, электронные ресурсы, доска учебная, учебная мебель	Microsoft Windows, Microsoft Office Professional Plus

Рецензия
на рабочую программу дисциплины
Б1.В.02 Практикум научной коммуникации
направления 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
направленность Прикладные языковые технологии в цифровых
коммуникациях и публичном управлении,
разработанная на кафедре прикладной лингвистики и новых
информационных технологий
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

Рабочая программа дисциплины «Б1.В.02 Практикум научной коммуникации» разработана на основе ФГОС ВО 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 № 993), отражает его требования и соответствует специфике подготовки лингвистов по заявленной направленности Прикладные языковые технологии в цифровых коммуникациях и публичном управлении.

Разделы рабочей программы детализировано описывают цели и задачи изучения дисциплины, планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы. Содержание дисциплины включает распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины. Также в программе представлен перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) и структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации, содержащая в том числе типовые контрольные задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Перечень литературы составлен в соответствии с требованиями ФГОС.

Рецензируемая рабочая программа отвечает требованиям, предъявляемым организации учебного процесса по направлению 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика и отражает требования направленности магистерской программы. Рекомендую представленную рабочую программу дисциплины для организации обучения в рамках программы магистратуры «Прикладные языковые технологии в цифровых коммуникациях и публичном управлении».

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры западноевропейских
языков и культур ФГБОУ ВО «Пятигорский
государственный университет»



Рецензия
на рабочую программу дисциплины
ПРАКТИКУМ НАУЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ
направления 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
направленность Прикладные языковые технологии в цифровых
коммуникациях и публичном управлении,
разработанная на кафедре прикладной лингвистики и новых
информационных технологий
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

Рабочая программа дисциплины «Практикум научной коммуникации», составленная в соответствии с требованиями ФГОС ВО 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 № 993), полностью соответствует требованиям федерального государственного образовательного стандарта.

В рабочей программе дисциплины четко изложены цели и задачи, приведены структура и тематическое содержание дисциплины. Формируемые компетенции соответствуют требованиям ФГОС и отражают направленность программы магистратуры. В структуре программы дисциплины указаны разделы и темы курса, количество часов, отводимых на изучение разделов, активные и интерактивные формы организации занятий. Последовательность тем, предлагаемых к изучению, направлена на качественное освоение учебного материала. Список литературы соответствует требованиям. Рабочая программа отличается построением логически обоснованной тематической цепочки лабораторных занятий, посвященных различным вопросам научной коммуникации, преемственностью, детальным подходом к реализации содержания обучения в соответствии с целями магистерской программы.

Рецензируемая рабочая программа отвечает требованиям, предъявляемым организации учебного процесса по направлению 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика и отражает требования направленности магистерской программы. Рекомендую представленную рабочую программу дисциплины для организации обучения в рамках программы магистратуры «Прикладные языковые технологии в цифровых коммуникациях и публичном управлении».

Доктор филологических наук, профессор, профессор
кафедры английской филологии
ФГБОУ ВО «Кубанский
государственный университет»



В.В. Катермина